



RICHARD
JORDAN

přední strana / front side

Always you, 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 190 x 170 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)“ / from the series „Sense of history (Midlife)“

RICHARD JORDAN

Záznam mých myšlenek
Notes of my thoughts

Galerie MIRO Praha ve spolupráci s Galeríí Michael Haas Berlín
MIRO Gallery Prague in cooperation with Michael Haas Gallery Berlin

1957 born in Columbus, Ohio (USA)
1980 BFA Syracuse University, New York (USA)
1982 MFA Bennington, Vermont (USA)

since 1985 lives and works in Berlin

SOLO EXHIBITIONS (SELECTION)

1990 Galerie Michael Haas, Berlin (D)
1996 Richard Jordan. Neue Bilder, Galerie Michael Haas, Berlin (D)
1997 Galerie im debis-Haus, Berlin (D)
1998 Selbstportraits, Galerie Haas & Fuchs, Berlin (Catalogue) (D)
1999 Richard Jordan. Neue Bilder, Galerie Haas & Fuchs, Berlin, Art Cologne (D)
2003 Galerie Hasenbach, Antwerpen (B)
2004 Galerie Haas & Fuchs, Berlin (D)
2005–2006 Works, Galerie Frey, Wien (A)
2007/2008 Borders and Landscapes, Galerie Frey, Vienna (A)
2010 Galerie Haas & Fuchs, Berlin (D)
2010 MIRO Gallery, Prague (CZ)

COLLECTIVE EXHIBITIONS (SELECTION)

1976 Ohio Governors Art Exhibition '76, Columbus Museum of Fine Art, Columbus, Ohio (USA)
1978 Brothers Art Gallery, Madison, NY (USA)
1979 Gallery One, San José, CA (USA)
Joe & Emily B Lowe Art Gallery, Syracuse, NY (USA)
Smith Hall Gallery, Syracuse, NY (USA)
The Syracuse Show – Biennial 1080, Everson Museum, Syracuse, NY (USA)
1980 Fiesta Gallery, San Mateo, CA (USA)
1981 MFA Candidates, Usdan Gallery, Bennington, VE (USA)
1982 Bennington College Art Collection, Susan B. Usdan Gallery, Bennington, VE (USA)
1983 Second Street Artist, Kenkelba House East Village, New York, NY (USA)
1987 Under known in New York, Leubsdorf Gallery, New York, NY (USA)
1988 Le Genie de la Bastille – 1988 Portes Ouverte a l'Europe, Paris (F)
1991 Galerie Schlieper, Sande / Neustadtgödens (D)
1992 PERMANENT Präsentationsfolge, Berlin (D)
1993 37. Sonderausstellung, Verein zur Förderung e.V., Darmstadt (DA)
1995 Otto Nagel Galerie, Berlin (D)
Informelle Klänge, Kunstamt Wedding, Berlin (D)
Malwut und Leidenschaft, Galerie Michael Haas, Berlin (Catalogue) (D)
1997 Quarant Anni in Blu, Galleria Blu, Milan (I)
Chalk Circle, Galerie Michael Fuchs, Berlin (D)
2008 Galerie Haas & Fuchs, Berlin (D)

1957 narozen ve městě Columbus, Ohio (USA)
1980 BFA Syracuse University, New York (USA)
1982 MFA Bennington, Vermont (USA)

od roku 1985 žije a pracuje v Berlíně

SAMOSTATNÉ VÝSTAVY (VÝBĚR)

1990 Galerie Michael Haas, Berlín (D)
1996 Richard Jordan. Neue Bilder, Galerie Michael Haas, Berlín (D)
1997 Galerie im debis-Haus, Berlín (D)
1998 Selbstportraits, Galerie Haas & Fuchs, Berlín (Katalog) (D)
1999 Richard Jordan. Neue Bilder, Galerie Haas & Fuchs, Berlín, Art Cologne (D)
2003 Galerie Hasenbach, Antverpy (B)
2004 Galerie Haas & Fuchs, Berlín (D)
2005–2006 Works, Galerie Frey, Vídeň (A)
2007/2008 Borders and Landscapes, Galerie Frey, Vídeň (A)
2010 Galerie Haas & Fuchs, Berlín (D)
2010 Galerie MIRO, Praha (CZ)

KOLEKTIVNÍ VÝSTAVY (VÝBĚR)

1976 Ohio Governors Art Exhibition '76, Columbus Museum of Fine Art, Columbus, Ohio (USA)
1978 Brothers Art Gallery, Madison, NY (USA)
1979 Gallery One, San José, CA (USA)
Joe & Emily B Lowe Art Gallery, Syracuse, NY (USA)
Smith Hall Gallery, Syracuse, NY (USA)
The Syracuse Show – Biennial 1080, Everson Museum, Syracuse, NY (USA)
1980 Fiesta Gallery, San Mateo, CA (USA)
1981 MFA Candidates, Usdan Gallery, Bennington, VE (USA)
1982 Bennington College Art Collection, Susan B. Usdan Gallery, Bennington, VE (USA)
1983 Second Street Artist, Kenkelba House East Village, New York, NY (USA)
1987 Under known in New York, Leubsdorf Gallery, New York, NY (USA)
1988 Le Genie de la Bastille – 1988 Portes Ouverte a l'Europe, Paříž (F)
1991 Galerie Schlieper, Sande / Neustadtgödens (D)
1992 PERMANENT Präsentationsfolge, Berlín (D)
1993 37. Sonderausstellung, Verein zur Förderung e.V., Darmstadt (DA)
1995 Otto Nagel Galerie, Berlín (D)
Informelle Klänge, Kunstamt Wedding, Berlín (D)
Malwut und Leidenschaft, Galerie Michael Haas, Berlín (Katalog) (D)
1997 Quarant Anni in Blu, Galleria Blu, Milán (I)
Chalk Circle, Galerie Michael Fuchs, Berlín (D)
2008 Galerie Haas & Fuchs, Berlín (D)

Midlife – A Sense of History

Art as a mirror of soul and intellect: Pictures of Richard Jordan express in more or less particular way his frame of mind. At the same time, they represent his own way how to reflect world, his position in it and his perception of the world. After more than twenty five years of working mostly with the abstract, his newest series **Midlife** represents a return to the concrete and definite with detectable, however never clear-cut relations to the real world and personal biography. After square formats which in his early works depicted the spirit like in a mirror at the level of eyes, this new series takes aim at whole body and its living space in the life-size and upright format.

And therefore, as Richard Jordan has overcome his own midlife crisis, now he can look at his position in the middle of his life with no fear; naked and bare one in physical and mental sense, he can turn at the same time backwards and forward, like reviewing his life from the past through present to future; for instance, in the picture **Change in time**, where a figure of a humped old man rises from a youthful straight shadow. Or in **27-53** where the artist looks thoughtfully from the present back over twenty six years to his own distant youthful self, to impressive shadow which he used to cast a quarter of a century ago. With no indulgence the artist faces his own transience, more than in the literal sense naked and without fears and self-conceit he goes there where he is threatened with agedness and drawbacks accompanied by all wrinkles, rolls of fat and potbelly, loosened posture and draining masculinity. And at the same time using just few frugal strokes he reaches astonishing precision of the portrait showing sometimes elements of caricature and self-irony.

Compared with self-portraits made in 1998 which were schematic and seemed to be melting down, these new images are speaking about themselves in hard, firm, and usually black contours demonstrating self-confidence and unshakeable present – they are important in many respects. At the first glance these contours remind us of graffiti and comics, however studying them more we can see much more substance and content in them expressed through fleshiness of oil paint used in thick layer, through colour accents playing the role of a protective shield and coloured armour, and through black contours filled-in with meanings and feelings – blush of shyness, yellow of jealousy, deep red of anger, flaming red of love passion, blue of dreams, green of hope... But also through many philosophical references, art-historical relations and more or less obvious allusions to own biography, sexuality, spirituality, nationality and religion, family and love relations, mystery of dreams, inspiration and self-knowledge.

In the nothingness of vacuous space of these pictures there are abysses of human existence lurking however moments of happiness are flaring up here and there. Trickle of colours are running down as traces of sweat and tears indicating a process of melting, although they may sometimes turn to leading strings of marionettes on which arms and legs are hanging, the fine supports on which the whole body rests as in the painting called **Puppet Theatre**.

Again and again Richard Jordan stands in front of the observer absolutely naked except for a pair of black stockings and black woollen cap as the only protection against cold and as ironic reference to the working conditions in a cold studio, with a watch on his left hand wrist as a multi-vocal symbol of merciless flow of time which continuously appears in the topic of the midlife, with the knowledge that a man does not develop in the direction from birth but to the direction of death. "What time do I still have?" probably asks the bowed and aged figure of the artist in the painting **Change in Time** without fears, with sober and matured peace. For long hours the artist stands for a model to pencil drawings transformed to a canvas without a brush just squeezing oil paint out of a tube directly to the canvas as three-dimensional lines to bring corporeality and volume to the contours. Documentary reality of the situation and its symbolic interpretations are fading over each other smoothly - when the artist does not wear watch at the moment of painting, there is no watch in the picture. The view of watch becomes a metaphor of running time. Yellow belly in the painting **Yellow Belly – Nightwatch Man** becomes an Indian symbol of cowardice.

After the first paintings of the new series focusing on studying own positions and own situation, in the following works Richard Jordan places himself in relations to his closest relatives. First to his son - in the painting called **Father and Son** where the son is depicted as an innocent white but also elusive contour and his father as a solid dark contour filled-in with all those dirty traces left by the life in the course of years. And later on to his partner and lover representing stronger and stronger, and sensual force field as a seductive muse and art inspiration, a physical creature and ethereal being from light.

While at the beginning the figures were isolated and free of attraction in an undefined white purely spiritual space, released from terrestrial relations, floating somewhere between existence and possibility of formation, more and more space references are appearing – a chair, lamp, vase with flowers, bed, window frame – as in **The Post**. Simultaneously, the feeling of space is significantly neutralized by many written words. Fictitious space of the painting changes to a wall with graffiti: *Know my Love. I can't find my way. Let me fall in your arms. Sleep. R.E.M. Glory. Down.*

With respect to fast changes happening in the recent months, we can just wait in suspense how the works of Richard Jordan shall develop in a near future. Yet, they shall always provide an insight into the artist's soul.

Anke Sterneburg

Střední věk – Smysl historie

Umění jako zrcadlo duše a intelektu: Obrazy Richarda Jordana více či méně konkrétním způsobem vyjadřují rozpoložení jeho mysli. Zároveň jsou umělcovým způsobem, jak reflektovat svět, své postavení v něm a své vnímání světa. Poté, co více než pětadvacet let do značné míry pracoval s abstraktnem, představuje jeho nejnovější série **Midlife** návrat ke konkrétnímu, s rozpoznatelnými, přesto nejednoznačnými vztahy ke skutečnému světu a k osobní biografii. Po čtvercových formátech, které v raných letech zobrazovaly duševno jakoby v zrcadle ve výšce očí, se tato nová série ve formátu na výšku soustředí na celé tělo v životní velikosti a na jeho životní prostor.

Právě proto, že Richard Jordan překonal vlastní krizi středního věku, může se nyní své pozici v polovině života podívat beze strachu do očí – fyzicky i psychicky nahý a obnažený, obrácený zároveň zpět i dopředu, v revizi života, od minulosti přes přítomnost až do budoucnosti. Je to patrné například v obraze **Change in time**, na kterém z mladistvé vzpřímeného stínu vystupuje shrbená postava starce. Nebo v díle **27-53**, kde umělec zamyšleně hledí z přítomnosti zpět přes rozpětí šestadvaceti let na své vlastní, vzdálené, mladistvé já, na impozantní stín, který o čtvrt století dříve vrhal. Umělec bez shovívavosti hledí do tváře vlastní pomíjivosti, naprosto nahý jde beze strachu a ješitnosti tam, kde hrozí stáří a nedostatky, se všemi těmi malými vráskami, tukovými polštářky a začínajícím břichem, s povolujícím držením těla a ubývajícím mužností. Přitom několika málo hospodárními tahy dosahuje ohromující přeznosti portrétu, který občas vykazuje prvky karikaturnosti a pomrkávající sebeironie.

V porovnání s autoportréty vytvořenými v roce 1998, které jsou schematické a jakoby se rozpouštějí, sdělují nová zobrazení sama sebe svými tvrdými, pevnými, většinou černými konturami silné sebevědomí a neotřesitelnou přítomnost. Na první pohled tyto jasné kontury připomínají graffiti a komiks. Avšak při bližším pozorování se v nich objeví mnohem více substance a obsahu, vyjádřeného prostřednictvím hmoty olejové barvy nanášené v silné vrstvě, prostřednictvím barevných akcentů, které jsou ochranným štítem i barevným brněním, a černých kontur nabitých skrytými významy. Rozeznáváme i autorovy pocity vyjádřené ruměncem ostychu, žlutí žárlivosti, rudým hněvem, červenou vášní lásky, modří snů, zelení naděje... Ale také množství filozofických referencí, umělecko-historických vztahů a více či méně zjevných narážek na vlastní biografii, sexualitu, spiritualitu, národnost a náboženství, na rodinné a milostné vztahy, na mystéria snu, inspirace a sebepoznání.

V nicotě vzduchoprázdného prostoru těchto obrazů číhají propasti lidské existence, tu a tam ale vzplanou okamžiky štěstí. Stružky barev stékající dolů působí jako stopy potu a slz a naznačují proces rozpouštění. Občas se mohou stát i vodícími provázky marionet, na kterých visí paže a nohy nebo naopak jemnými oporami, na nichž spočívá celé tělo, jak tomu je na obraze **Puppet Theatre**.

Znovu a znovu stojí Richard Jordan před pozorovatelem zcela nahý. Až na černé punčochy a černou vlněnou čepici, jeho jedinou ochranu proti chladu, ironický odkaz na pracovní podmínky ve studeném ateliéru. Na levém zápěstí má náramkové hodinky jako mnohoznačný symbol neúspěšného plynutí času, který se v souvislosti s tématem poloviny lidského života stále objevuje, člověk už nejde směrem od narození, ale směrem vstříc smrti. „Kolik času mi ještě zbývá?“, ptá se pravděpodobně shrbená zestárlá verze umělce na obraze **Change in Time** – ptá se beze strachu, se střízlivým, zralým klidem. Dlouhé hodiny stojí umělec v často podchlazeném ateliéru modelem pro kresby tužkou, které následně přenáší na plátno, na něž bez použití štětce vymačkává olejovou barvu přímo z tuby v trojrozměrných liniích, aby konturám dodal na tělesnosti a objemu. Dokumentární skutečnost situace a její symbolická interpretace se zde plynule prolínají – nemá-li v průběhu malování na ruce hodinky, nejsou ani na obraze, přičemž pohled na ně se stává metaforou plynoucího životního času. Nebo například žluté břicho na obraze **Yellow Belly – Nightwatch Man** představuje indiánský symbol zbabělosti.

Poté, co se první obrazy nové série zcela soustředily na zkoumání vlastní situace, následovala další díla, ve kterých se Richard Jordan staví do vztahu ke svým nejmilejším. Nejprve ke svému synovi v díle **Father and Son**, kde je syn zobrazen jako nevinně bílý, ale také neuchopitelná prchavá kontura a otec jako pevná černá kontura, naplněná všemi těmi špinavými stopami, které v průběhu let zanechává život. A nejnověji také ke svojí družce a milence, která představuje stále silnější a smyslné silové pole, jako svůdná múza a umělecká inspirace, hmotné stvoření i éterická bytost ze světa.

Zatímco na začátku byly postavy osvobozené od přitažlivosti v nedefinovaném, bílém, čistě duchovním prostoru, odpoutané od pozemských vztahů, vznášející se mezi bytím a možností vzniku, postupně se čím dál více začínají objevovat v konkrétním prostředí definovaném různými předměty, jako je židle, lampa, váza s květinami, postel, okenní rám, atd. Jak můžeme vidět například v díle **The Post**, kde je však zároveň prostorovost do značné míry neutralizována množstvím napsaných slov, domnělý obrazový prostor se tak mění na zeď popsanou graffiti: *Know my Love. I can't find my way. Let me fall in your arms. Sleep. R.E.M. Glory. Down.*

Vzhledem k umělcově rychlé proměně v posledních měsících můžeme s napětím očekávat, jakým směrem se budou díla Richarda Jordana v blízké budoucnosti dále vyvíjet. Avšak pohled do autorovy duše nám poskytnou vždy.

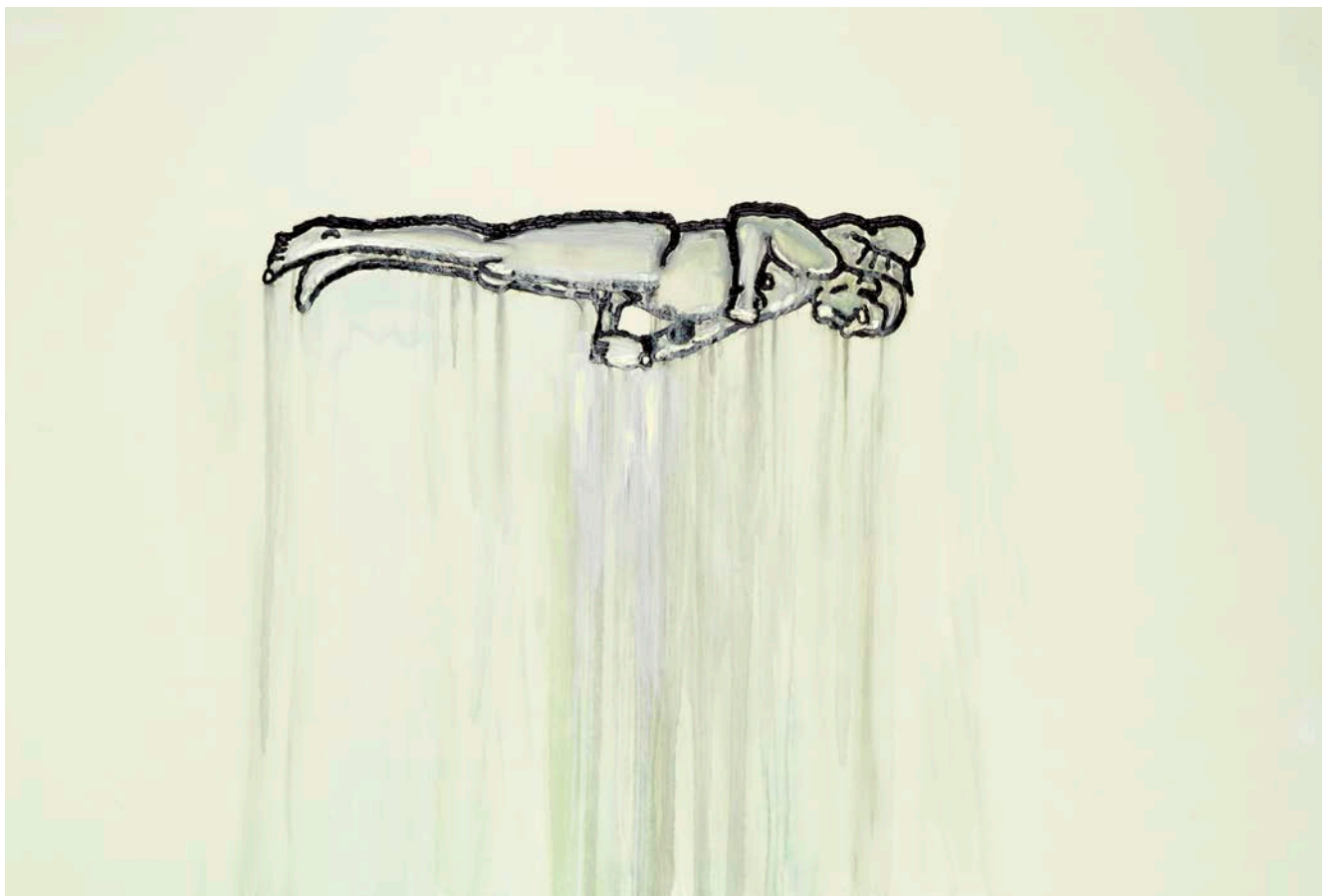
Anke Sterneborg



Puppet Theater II, 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 130 x 250 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)“ / from the series „Sense of history (Midlife)“

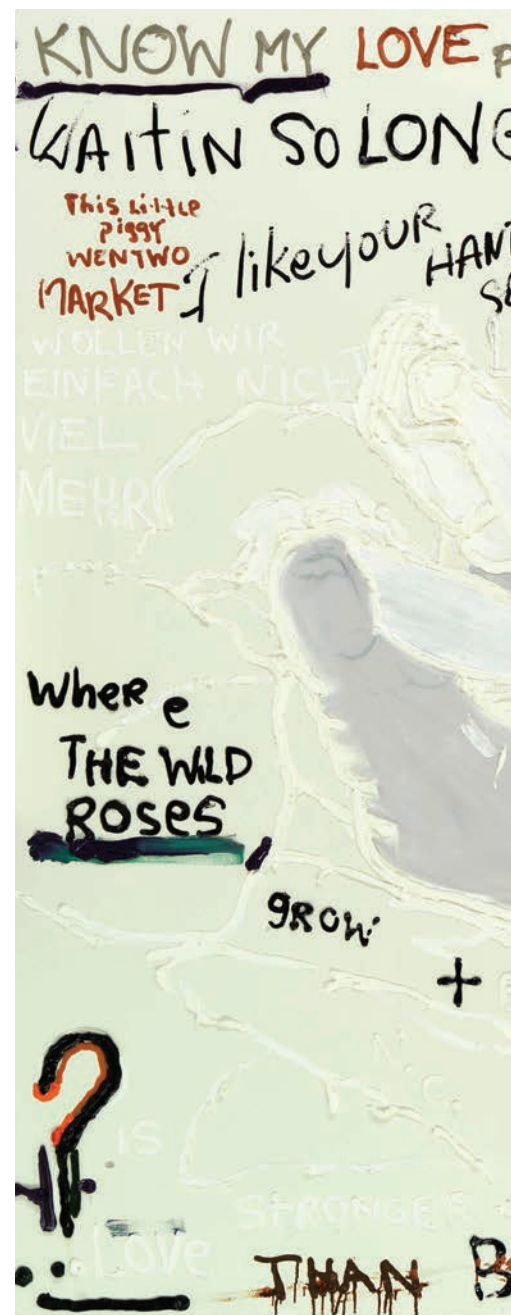


(Displaced) – Beside Myself, 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 170 x 250 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)" / from the series „Sense of history (Midlife)"

The Post, 2010
olej na plátně / oil on canvas
signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side
200 x 300 cm
Z cyklu „Smysl historie (střední věk)“ / from the series „Sense of history (Midlife)“



PSYCHEDELIC **Blood of EDEN**

FURS P.G., P.C. W.C.F

~~Host my way~~ **BACK HOME**

Full of **GLORY** R.E.M.

DOWN
P.F.

WE'RE alone sometimes



R.E.M. P.G. WE TOUCH
I CAN'T FIND MY WAY Coldplay
WE TALK OF THE

FIRST

PAGE

when sleep comes AROUND
P.F.

SLEEP

in the dream
INC.

Starts the END

WORDS

S but you don't know

it til it's over

GOOD



Let me fall
in your ARMS

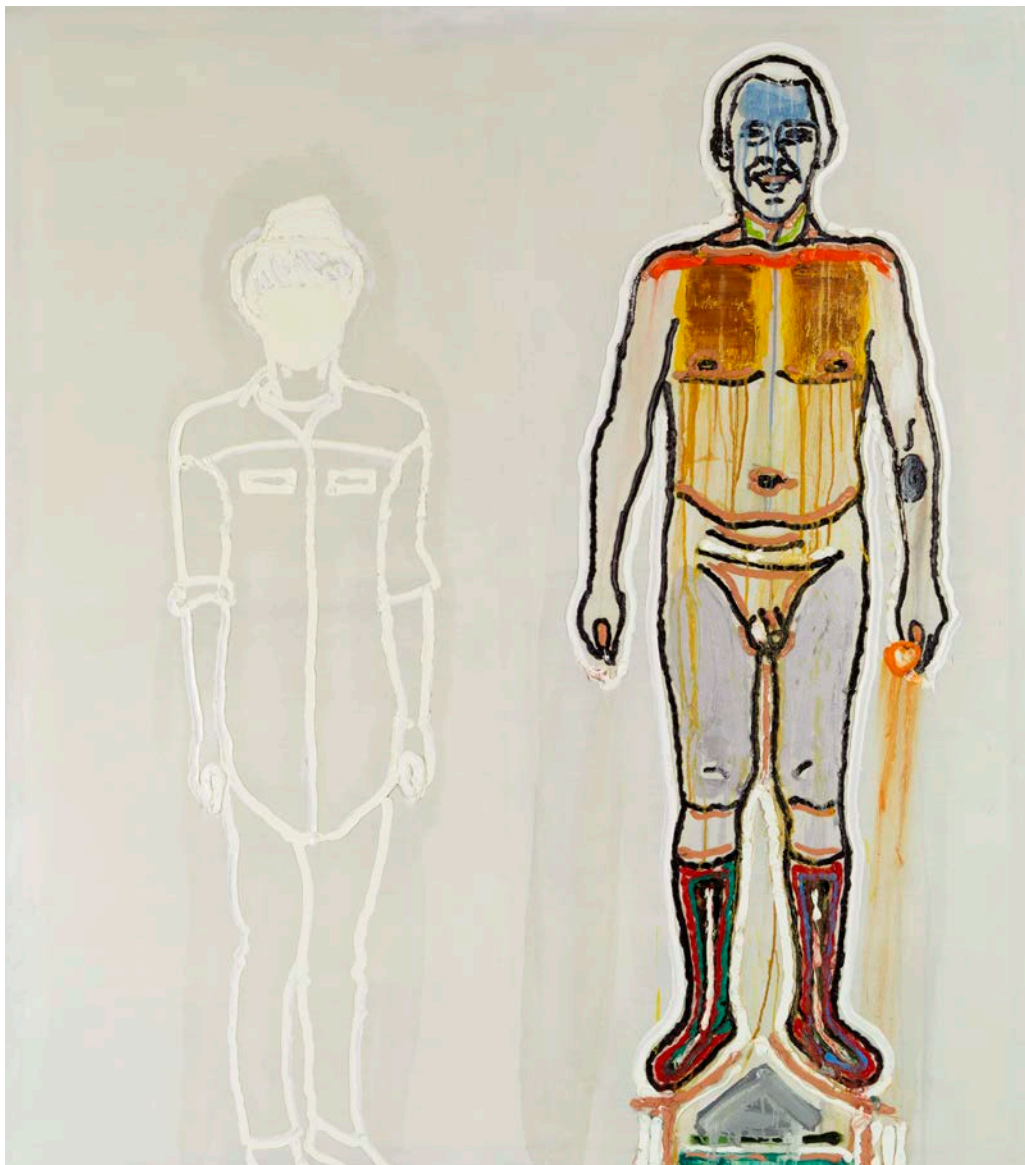


LIFE AND
LIFE ONLY
BOB D.



The Hopi, 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 190 x 170 cm
Z cyklu „Smysl historie (střední věk)” / from the series „Sense of history (Midlife)”



Father and Son, 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 190 x 170 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)” / from the series „Sense of history (Midlife)”



The Golden Rules, 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 190 x 170 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)“ / from the series „Sense of history (Midlife)“



Still Leben, 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 190 x 170 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)” / from the series „Sense of history (Midlife)”



Change in Time, 2010

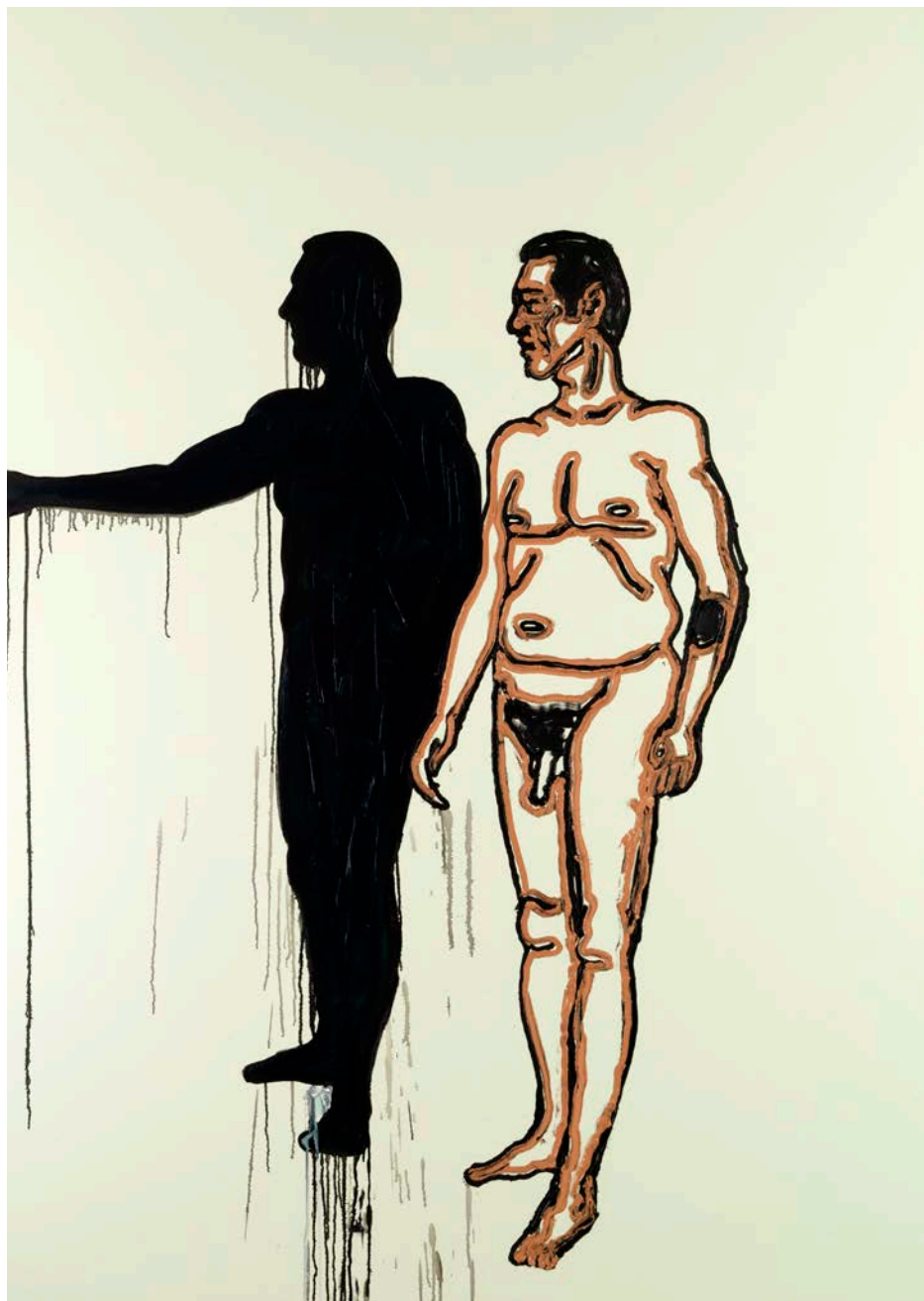
olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 210 x 180 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)” / from the series „Sense of history (Midlife)”

27 to 53 (Selfportrait), 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 210 x 150 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)” / from the series „Sense of history (Midlife)”





Lahaim, 2010

olej na plátně / oil on canvas, signováno a datováno na zadní straně / signed and dated on the back side, 190 x 170 cm

Z cyklu „Smysl historie (střední věk)“ / from the series „Sense of history (Midlife)“

mediální partneři
media partners



výstavu podpořili
exhibition is supported by



partneři Galerie MIRO na rok 2010
MIRO Gallery partners for year 2010



patron
patron



Tento katalog vychází u příležitosti výstavy

This catalogue is published on the occasion of the exhibition

Richard Jordan – Záznam mých myšlenek / Notes of my thoughts

8. 11. – 4. 12. 2010

Galerie MIRO, Praha / MIRO Gallery, Prague

Text / Text: Anke Sterneborg

Překlad / Translation: Mgr. Květa Podhajska

PhDr. Ilona Šprcová

Design / Design: Dominik Bilo

Fotografie / Photos: Lea Gryze

Tisk / Print: Aladin Agency

Náklad / Edition: 500 ks

Listopad / November 2010

ISBN: 978-80-904239-3-0



Galerie MIRO, kostel sv. Rocha

Strahovské nádvoří 1/132, 118 00 Praha 1

tel.: +420 233 354 066, fax: +420 233 354 075

mobil: +420 737 246 091, e-mail: info@galeriemiro.cz

www.galeriemiro.cz www.trebbia.eu